

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

全問題数   3   ， 問題用紙全枚数   5   ， 解答用紙全枚数   3  

I. 次の英文を読み、下線部(1)～(5)を日本語に訳しなさい。\*の付いた語句については注を参照しなさい。解答はすべて解答用紙に書くこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

【注】

*modus operandi*: [ラテン語]（仕事などの）やり方

Jesuit missionary: イエズス会伝道師

syllogism: 三段論法

mores: 歴史的慣習、道徳的姿勢

【出典】

Edward T. Hall. (1966). *The Hidden Dimension*. New York: Doubleday.

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

【注】

curvilinear: 非線形の；直線でない

multivariate analysis: 多変量解析

retardation: 遅延

【出典】

William Labov. (1990). The intersection of sex and social class in the course of linguistic change. *Language Variation and Change*, 2, 205-254. 出題の都合上、原文の一部を変更している。

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

II. 次の英文を読み、全体を500～600字の日本語で要約しなさい。\*の付いた語句については注を参照しなさい。解答はすべて解答用紙に書くこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

【注】

dualism: 二元論

Council of Europe: 欧州評議会；1949年に設立されたヨーロッパの統合に取り組む国際機関。

constructivist: 構成主義者；構成主義は学習・教授理論のひとつ。

【出典】

Phil Benson. (2011). *Teaching and Researching Autonomy*, Second Edition. Pearson Education. 出題の都合上、原文の一部を変更している。

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

III. 次の日本語を読み、下線部（イ）～（ホ）を英語に訳しなさい。解答はすべて解答用紙に書くこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

【出典】

正高信男. (2003). 『ケータイを持ったサル』. 中公新書.

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

【出典】

2014年7月31日付けの『中国新聞』の社説。出題の都合上、原文の一部を変更している。

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）

入学試験問題

試験科目	外国語：中国語
------	---------

受験番号	
------	--

全問題数 3 ， 問題用紙全枚数 3 ， 解答用紙全枚数 3

I. 次の文章を日本語に訳しなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典：果冻《垃圾桶可以变炼丹炉》，《南方都市报》2014年3月10日，p.A02

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：中国語
------	---------

受験番号	
------	--

Ⅱ. 次の文章の要旨を日本語で200字以内にまとめなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典：義水《学猫的自在》，《百姓生活》2013年第9期，《百姓生活》杂志社，p.19

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：中国語
------	---------

受験番号	
------	--

Ⅲ. 次の文章を中国語に訳しなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典：村上春樹 平成24年度国際交流基金賞受賞スピーチ

[http://www.jpf.go.jp/j/about/award/12/dl/haruki%20murakami\\_j.pdf](http://www.jpf.go.jp/j/about/award/12/dl/haruki%20murakami_j.pdf) (2014年7月9日閲覧)



平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：ポルトガル語
------	------------

受験番号	
------	--

全問題数 3 ， 問題用紙全枚数 3 ， 解答用紙全枚数 3

問題 I 以下の文章を読んで-Comunidade から desatualizada.までを日本語に訳しなさい。

\*日本語訳の箇所は太字の2段落です。指定の解答用紙に記入すること。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：ポルトガル語
------	------------

受験番号	
------	--

問題 II 次の文章に関して、1－7の質問に日本語で答えなさい。  
\*質問は解答用紙に記載されています。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典：Vera Levy; Eduardo Amos, "Prata da casa 2-4", São Paulo, 1991.

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：ポルトガル語
------	------------

受験番号	
------	--

問題 III 以下のテーマについてポルトガル語で作文しなさい。  
\*指定の解答用紙に記入すること。

「現代世界におけるポルトガル語の位置」

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）

入学試験問題

試験科目	外国語：朝鮮・韓国語
------	------------

受験番号	
------	--

全問題数 3 , 問題用紙全枚数 2 , 解答用紙全枚数 3

I. 다음 문장을 읽고 일본어로 번역하십시오.

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については，本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため，これを削除し，出典名等を記載することとします。

[出典] 정호승 『내 인생에 용기가 되어준 한마디』 비채, 2013년, pp.15-16.

平成27年度(2015年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)  
入学試験問題

試験科目	外国語 : 朝鮮・韓国語
------	--------------

受験番号	
------	--

II. 다음 문장을 읽고 일본어로 번역하시오.

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

〔出典〕 신정근, 동양 현대 철학은 가능한가. 서동욱 기획 『싸우는 인문학』 반비, 2013년, pp.236-237.

III. 다음 문장을 한국어로 번역하시오. (한자는 사용하지 말 것)

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

〔出典〕 林徹 「フィールドワーカーという難問」 『日本の言語学』 大修館書店, 2002年, pp. 32-33.

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：日本語
------	---------

受験番号	
------	--

全問題数 2 ， 問題用紙全枚数 5 ， 解答用紙全枚数 2

問題Ⅰ 以下の文章を読んで問1～問3に答えなさい。なお、解答はすべて別紙の解答用紙に日本語で記すこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：日本語
------	---------

受験番号	
------	--

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

(西垣通『ウェブ社会をどう生きるか』、岩波新書、2007年5月22日発行、pp.142-146)

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：日本語
------	---------

受験番号	
------	--

問題 I

- 問1. 下線部（1）～（5）の漢字の読みをひらがなで書き、（3）と（4）は言葉の意味も述べなさい。
- 問2. 「教え込み型」と「しみ込み型」の教育方法の違いを暗黙知との関係を示しながら150字以内で述べなさい。なお、句読点も字数に含める。
- 問3. 下線部(A)「本当に身についた知、知恵にまで高まる知は、「しみ込み型」で習得するほうがよい、という気がしてなりません」とあるが、筆者はどのように考えているのか、本文の内容に即して150字以内で述べなさい。なお、句読点も字数に含める。

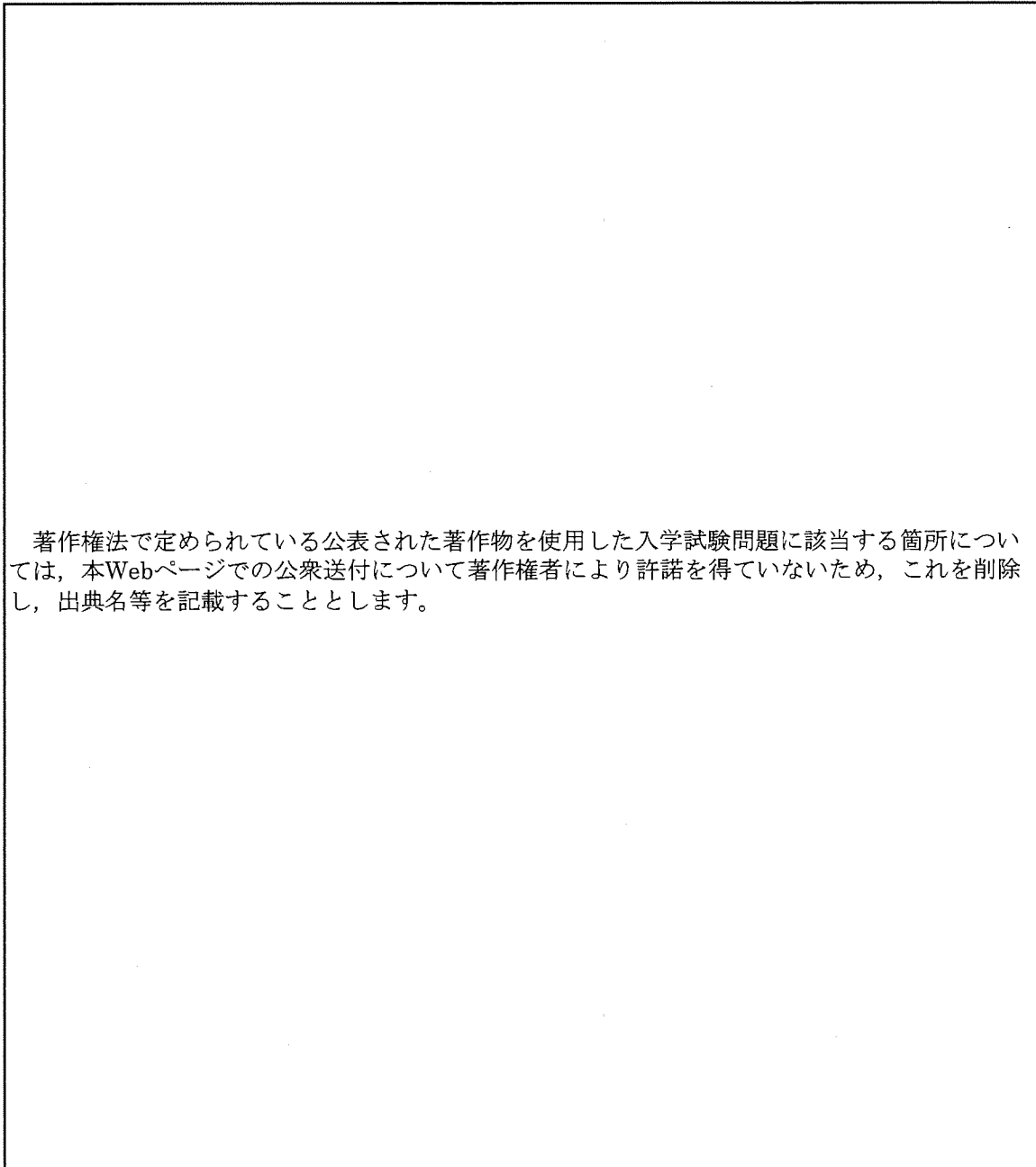


平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：日本語
------	---------

受験番号	
------	--

問題Ⅱ 以下の文章を読んで問1～問4に答えなさい。なお、解答はすべて別紙の解答用紙に日本語で記すこと。



著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

（鈴木紀「人間学のキーワード 包摂」『月刊みんぱく』2013年5月号、p.20）

平成27年度（2015年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）  
入学試験問題

試験科目	外国語：日本語
------	---------

受験番号	
------	--

問題Ⅱ

問1. 下線部（1）～（4）の漢字をひらがなに、ひらがなを漢字に直しなさい。

問2. (イ)～(ホ)に当てはまるもっとも適切な語を次の中から選びなさい。同じ語を2回以上選んでもよい。

たとえば	つまり	あるいは	それでは
------	-----	------	------

問3. (a)～(c)に当てはまる語を書き入れなさい。

問4. 下線部（A）「包摂は一筋縄では進まない」のはなぜなのか。その理由を本文の内容に即して60字以内で説明せよ。